



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-21**

under the

**INDUSTRIAL RELATIONS ACT  
(O.C. 2003-139)**

*Filed June 13, 2003*

**1** *New Brunswick Regulation 90-51 under the Industrial Relations Act is amended by adding after section 5 the following:*

**6** The refurbishment of the Coleson Cove Generating Station within the geographic areas described in Schedule E is designated as a major project subject to the following exclusions:

(a) work carried out by the New Brunswick Power Corporation; and

(b) work carried out within the geographic areas that is not related to the refurbishment of the Coleson Cove Generating Station.

**2** *The Regulation is amended by adding after Schedule D the attached Schedule E.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-21**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES RELATIONS INDUSTRIELLES  
(D.C. 2003-139)**

*Déposé le 13 juin 2003*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 90-51 établi en vertu de la Loi sur les relations industrielles est modifié par l'adjonction après l'article 5 de ce qui suit :*

**6** La remise à neuf de la centrale de Coleson Cove située dans la zone géographique décrite à l'Annexe E est désignée comme projet majeur sous réserve des exclusions suivantes :

a) les travaux exécutés par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick; et

b) les travaux exécutés dans les zones géographiques, qui ne sont pas liés à la remise à neuf de la centrale de Coleson Cove.

**2** *Le Règlement est modifié par l'adjonction, après l'Annexe D, de l'Annexe E ci-jointe.*

**SCHEDULE E****Parcel 1**

Beginning at the intersection of the northerly limits of the King William Road, so called, leading from Lorneville to Black Beach, with the westerly limits of the Burchill Road, so-called, at point 163 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523743.642 and N-7351102.108;

thence in a northerly direction, following the westerly limits of the Burchill Road to point 166 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523146.339 and N-7352453.488;

thence on an azimuth of 222 degrees, 59 minutes, 18 seconds a distance of 136.17 metres to point 167 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523053.493 and N-7352353.882;

thence on an azimuth of 228 degrees, 44 minutes, 17 seconds a distance of 596.51 metres to point 168 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522605.094 and N-7351960.481;

thence on a circular curve to the left having a radius point with New Brunswick Grid Coordinates E-2522637.253 and N-7351923.825, a radius of 48.76 metres and an arc length of 39.33 metres to point 169 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522588.537 and N-7351925.975;

thence on an azimuth of 182 degrees, 31 minutes, 40 seconds a distance of 557.46 metres to point 170 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522563.956 and N-7351368.979;

thence on a circular curve to the right having a radius point with New Brunswick Grid Coordinates E-2522518.284 and N-7351370.995, a radius of 45.72 metres and an arc length of 18.62

**ANNEXE E****Première parcelle**

Partant d'un point à l'intersection des limites nord du chemin King William, allant de Lorneville à Black Beach, et des limites ouest du chemin Burchill, jusqu'au point 163 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523743.642 et N-7351102.108;

de là, en direction nord, le long des limites ouest du chemin Burchill jusqu'au point 166 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523146.339 et N-7352453.488;

de là, selon un azimut de 222 degrés, 59 minutes, 18 secondes, une distance de 136,17 mètres jusqu'au point 167 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523053.493 et N-7352353.882;

de là, selon un azimut de 228 degrés, 44 minutes, 17 secondes une distance de 596,51 mètres jusqu'au point 168 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522605.094 et N-7351960.481;

de là, sur une courbe circulaire vers la gauche avec un point de rayon ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522637.253 et N-7351923.825, un rayon de 48,76 mètres et une longueur d'arc de 39,33 mètres jusqu'au point 169 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522588.537 et N-7351925.975;

de là, selon un azimut de 182 degrés, 31 minutes, 40 secondes, une distance de 557,46 mètres jusqu'au point 170 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522563.956 et N-7351368.979;

de là, sur une courbe circulaire vers la droite avec un point de rayon ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522518.284 et N-7351370.995, un rayon de 45,72 mètres et

metres to point 171 having coordinates E-2522559.421 and N-7351351.053;

thence on an azimuth of 205 degrees, 51 minutes, 47 seconds a distance of 8.49 metres to point 172 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522555.716 and N-7351343.409;

thence on an azimuth of 115 degrees, 51 minutes, 47 seconds a distance of 13.43 metres to point 73 having New Brunswick Grid Coordinates E-2522567.799 and N-7351337.552;

thence on an azimuth of 236 degrees, 59 minutes, 57 seconds a distance of 1416.88 metres to point 15 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521379.518 and N-7350565.850;

thence continuing on the forementioned azimuth of 236 degrees, 59 minutes, 57 seconds an approximate distance of 29 metres or to the shoreline of Musquash Harbour;

thence in a southerly direction along the shoreline of Musquash Harbour an approximate distance of 61 metres or to the northerly boundary of a parcel of land owned by Business New Brunswick, known as Black Beach campsite, having a Service New Brunswick Parcel Identification Number of 283176;

thence along the northerly boundary of said PID 283176 on an azimuth of 75 degrees, 39 minutes, 32 seconds a distance of approximately 18 metres to point 14 having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521378.476 and N-7350507.830;

thence continuing on an azimuth of 75 degrees, 39 minutes, 32 seconds a distance of 46.67 me-

une longueur d'arc de 18,62 mètres jusqu'au point 171 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522559.421 et N-7351351.053;

de là, selon un azimut de 205 degrés, 51 minutes, 47 secondes, une distance de 8,49 mètres jusqu'au point 172 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522555.716 et N-7351343.409;

de là, selon un azimut de 115 degrés, 51 minutes, 47 secondes une distance de 13,43 mètres jusqu'au point 73 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2522567.799 et N-7351337.552;

de là, selon un azimut de 236 degrés, 59 minutes, 57 secondes une distance de 1416,88 mètres jusqu'au point 15 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521379.518 et N-7350565.850;

de là, continuant sur le même azimut de 236 degrés, 59 minutes, 57 secondes une distance approximative de 29 mètres ou jusqu'au rivage de Musquash Harbour;

de là, en direction sud le long du rivage de Musquash Harbour, une distance approximative de 61 mètres ou jusqu'à la limite nord d'une parcelle appartenant à Entreprises Nouveau-Brunswick, connue sous le nom de terrain de camping de Black Beach, ayant le numéro d'identification de parcelle de Service Nouveau-Brunswick 283176;

de là, le long de la limite nord dudit NID 283176 selon un azimut de 75 degrés, 39 minutes, 32 secondes une distance approximative de 18 mètres jusqu'au point 14 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521378.476 et N-7350507.830;

de là, continuant selon un azimut de 75 degrés, 39 minutes, 32 secondes une distance de

tres to point 13 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521423.691 and N-7350519.390;

thence on an azimuth of 75 degrees, 1 minute, 49 seconds a distance of 123.70 metres to point 12 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521543.196 and N-7350551.344;

thence on an azimuth of 163 degrees, 38 minutes, 45 seconds a distance of 57.74 metres to point 11 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521559.453 and N-7350495.943;

thence on an azimuth of 165 degrees, 2 minutes, 19 seconds a distance of 31.94 metres to point 10 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521567.699 and N-7350465.086;

thence on an azimuth of 254 degrees, 58 minutes, 48 seconds a distance of 196.42 metres to point 8 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521377.991 and N-7350414.183;

thence continuing on the forementioned azimuth of 254 degrees, 58 minutes, 48 seconds an approximate distance of 30 metres or to the shoreline of Musquash Harbour;

thence in a southwesterly direction along the shoreline of Musquash Harbour an approximate distance of 820 metres or to the northerly boundary of a parcel of land owned by the Government of Canada - Public Works, known as the Musquash Head Lighthouse site, having a Service New Brunswick Parcel Identification Number of 283150;

thence along the northerly boundary of said PID 283150 on an azimuth of 74 degrees, 24 minutes, 29 seconds a distance of approximately 34 metres to point 7 having New Brunswick Grid Coordinates of E-2520810.003 and N-7349902.080;

46,67 mètres jusqu'au point 13 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521423.691 et N-7350519.390;

de là, selon un azimut de 75 degrés, 1 minute, 49 secondes une distance de 123,70 mètres jusqu'au point 12 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521543.196 et N-7350551.344;

de là, selon un azimut de 163 degrés, 38 minutes, 45 secondes une distance de 57,74 mètres jusqu'au point 11 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521559.453 et N-7350495.943;

de là, selon un azimut de 165 degrés, 2 minutes, 19 secondes une distance de 31,94 mètres jusqu'au point 10 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521567.699 et N-7350465.086;

de là, selon un azimut de 254 degrés, 58 minutes, 48 secondes une distance de 196,42 mètres jusqu'au point 8 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521377.991 et N-7350414.183;

de là, continuant sur le même azimut de 254 degrés, 58 minutes, 48 secondes une distance approximative de 30 mètres ou jusqu'au rivage de Musquash Harbour;

de là, en direction sud-ouest le long du rivage de Musquash Harbour une distance approximative de 820 mètres ou jusqu'à la limite nord d'une parcelle appartenant à Travaux publics - Canada, connue sous le nom d'emplacement du phare de Musquash Head, ayant le numéro d'identification de parcelle de Service Nouveau-Brunswick 283150;

de là, le long de la limite nord dudit NID 283150 selon un azimut de 74 degrés, 24 minutes, 29 secondes une distance approximative de 34 mètres jusqu'au point 7 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2520810.003 et N-7349902.080;

thence continuing on an azimuth of 74 degrees, 24 minutes, 29 seconds a distance of 438.29 metres to point 5, located on the northerly limits of the road leading from the Black Beach Road to Musquash Head and having New Brunswick Grid Coordinates E-2521232.162 and N-7350019.884;

thence in an easterly direction, running along the northerly limits of said road to point 4 located at the intersection of the northerly limits of said road to Musquash Head and the southwesterly limits of the Black Beach Road, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521610.927 and N-7350290.403;

thence along the southwesterly limits of the Black Beach Road on an azimuth of 93 degrees, 6 minutes, 49 seconds a distance of 32.84 metres to point 3 located at the intersection of the southerly limits of said road to Musquash Head and the southwesterly limits of the Black Beach Road having New Brunswick Grid Coordinates E-2521643.720 and N-7350288.619;

thence in a westerly direction along the southerly limits of said road to Musquash Head to point 2 located at the intersection of the southerly limits of said road and the easterly boundary of said PID 283150, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2521240.728 and N-7350000.296;

thence on an azimuth of 164 degrees, 19 minutes, 25 seconds a distance of 527.02 metres to point 1 having New Brunswick Grid Coordinates E-2521383.129 and N-7349492.881;

thence continuing on the forementioned azimuth of 164 degrees, 19 minutes, 25 seconds an approximate distance of 37 metres or to the shoreline of the Bay of Fundy;

thence in generally an easterly direction along the shoreline of the Bay of Fundy a distance of approximately 5120 metres or to point 48 located at the intersection of the shoreline with the east-

de là, continuant selon un azimut de 74 degrés, 24 minutes, 29 secondes une distance de 438,29 mètres jusqu'au point 5, situé sur les limites nord du chemin menant de Black Beach Road à Musquash Head et ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521232.162 et N-7350019.884;

de là, en direction est, le long des limites nord dudit chemin jusqu'au point 4 situé à l'intersection des limites nord dudit chemin de Musquash Head et des limites sud-ouest du chemin Black Beach, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521610.927 et N-7350290.403;

de là, le long des limites sud-ouest du chemin Black Beach selon un azimut de 93 degrés, 6 minutes, 49 secondes une distance de 32,84 mètres jusqu'au point 3 situé à l'intersection des limites sud dudit chemin de Musquash Head et des limites sud-ouest du chemin Black Beach ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521643.720 et N-350288.619;

de là, en direction ouest, le long des limites sud dudit chemin de Musquash Head jusqu'au point 2 situé à l'intersection des limites sud dudit chemin et de la limite est dudit NID 283150, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521240.728 et N-7350000.296;

de là, selon un azimut de 164 degrés, 19 minutes, 25 secondes une distance de 527,02 mètres jusqu'au point 1 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2521383.129 et N-7349492.881;

de là, continuant sur le même azimut de 164 degrés, 19 minutes, 25 secondes une distance approximative de 37 mètres ou jusqu'au rivage de la Baie de Fundy;

de là, en direction est, le long du rivage de la Baie de Fundy une distance approximative de 5 120 mètres ou jusqu'au point 48 situé à l'intersection du rivage et de la limite est du bail de lot de grève de la Société

erly boundary of NB Power Corporation's Water Lot Lease 14650684 also known as PID 55020051, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2523714.974 and N-7350676.817;

thence on an azimuth of 312 degrees, 17 minutes, 25 seconds a distance of 16.39 metres to point 26 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523702.853 and N-7350687.842;

thence on an azimuth of 312 degrees, 18 minutes, 47 seconds a distance of 30.29 metres to point 175 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523680.455 and N-7350708.232;

thence on an azimuth of 50 degrees, 14 minutes, 5 seconds a distance of 121.46 metres to point 174 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523773.818 and N-7350785.924;

thence on an azimuth of 358 degrees, 45 minutes, 29 seconds a distance of 100.90 metres to point 173 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523771.631 and N-7350886.801;

thence on an azimuth of 7 degrees, 38 minutes, 51 seconds a distance of 137.23 metres to point 176, located at the southerly limits of the old Lorneville Road, said point having New Brunswick Grid Coordinates E-2523789.892 and N-7351022.806;

thence crossing the old Lorneville Road and continuing along the westerly limits of the old Burchill Road on an azimuth of 329 degrees, 44 minutes, 55 seconds a distance of 71.60 metres to point 182 having New Brunswick Grid Coordinates E-2523753.819 and N-7351084.659;

thence crossing the aforementioned King William Road on an azimuth of 329 degrees, 44 minutes, 55 seconds a distance of 20.20 metres to

d'énergie du NB 14650684 également connu sous le NID 55020051, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523714.974 et N-7350676.817;

de là, selon un azimut de 312 degrés, 17 minutes, 25 secondes une distance de 16,39 mètres jusqu'au point 26 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523702.853 et N-7350687.842;

de là, selon un azimut de 312 degrés, 18 minutes, 47 secondes une distance de 30,29 mètres jusqu'au point 175 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523680.455 et N-7350708.232;

de là, selon un azimut de 50 degrés, 14 minutes, 5 secondes une distance de 121,46 mètres jusqu'au point 174 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523773.818 et N-7350785.924;

de là, selon un azimut de 358 degrés, 45 minutes, 29 secondes une distance de 100,90 mètres jusqu'au point 173 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523771.631 et N-7350886.801;

de là, selon un azimut de 7 degrés, 38 minutes, 51 secondes une distance de 137,23 mètres jusqu'au point 176, situé sur les limites sud de l'ancien chemin Lorneville Road, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523789.892 et N-7351022.806;

de là, traversant l'ancien chemin Lorneville et continuant le long des limites ouest de l'ancien chemin Burchill selon un azimut de 329 degrés, 44 minutes, 55 secondes une distance de 71,60 mètres jusqu'au point 182 ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2523753.819 et N-7351084.659;

de là, traversant le chemin King William mentionné plus haut selon un azimut de 329 degrés, 44 minutes, 55 secondes une distance de 20,20

the forementioned point 163, being the place of beginning.

mètres jusqu'au point 163 mentionné plus haut, étant le point de départ.

#### **Parcel 2**

Beginning at a point on the easterly limits of the King William Road near the junction of the Lorneville Road and the King William Road, said point being located on the boundary line between lots 91-8 and 02-01, said point having New Brunswick Grid Coordinates of E-2525925.105 and N-7356479.547 and identified as point 2335;

#### **Deuxième parcelle**

Partant d'un point situé sur les limites est du chemin King William près de la jonction du chemin Lorneville et du chemin King William, ledit point étant situé sur la limite entre les lots 91-8 et 02-01, ledit point ayant pour coordonnées graticulaires du Nouveau-Brunswick E-2525925.105 et N-7356479.547 et identifié comme le point 2335;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 89 degrees 18 minutes and 30 seconds a distance of 247.64 metres to point 1 having coordinates of E-2526172.727 and N-7356482.538;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 89 degrés 18 minutes et 30 secondes une distance de 247,64 mètres jusqu'au point 1 ayant pour coordonnées E-2526172.727 et N-7356482.538;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 67 degrees 51 minutes and 40 seconds a distance of 89.51 metres to point 164 having coordinates of E-2526255.641 and N-7356516.272;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 67 degrés 51 minutes et 40 secondes une distance de 89,51 mètres jusqu'au point 164 ayant pour coordonnées E-2526255.641 et N-7356516.272;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 157 degrees 53 minutes and 00 seconds a distance of 90.48 metres to point 621 having coordinates of E-2526289.708 and N-7356432.449;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 157 degrés 53 minutes et 00 seconde une distance de 90,48 mètres jusqu'au point 621 ayant pour coordonnées E-2526289.708 et N-7356432.449;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 67 degrees 51 minutes and 40 seconds a distance of 201.01 metres to point 622 having coordinates of E-2526475.897 and N-7356508.200;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 67 degrés 51 minutes et 40 secondes une distance de 201.01 mètres jusqu'au point 622 ayant pour coordonnées E-2526475.897 et N-7356508.200;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 182 degrees 06 minutes and 30 seconds a distance of 222.98 metres to point 2050 having coordinates of E-2526467.690 and N-7356285.368;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 182 degrés 06 minutes et 30 secondes une distance de 222,98 mètres jusqu'au point 2 050 ayant pour coordonnées E-2526467.690 et N-7356285.368;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 224 degrees 27 minutes and 40 seconds a distance of

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 224 degrés 27 minutes et 40 secon-

122.01 metres to point 2051 having coordinates of E-2526382.234 and N-7356198.291;

des une distance de 122,01 mètres jusqu'au point 2051 ayant pour coordonnées E-2526382.234 et N-7356198.291;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 273 degrees 30 minutes and 00 seconds a distance of 109.00 metres to point 2052 having coordinates of E-2526273.436 and N-7356204.943;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 273 degrés 30 minutes et 00 seconde une distance de 109,00 mètres jusqu'au point 2 052 ayant pour coordonnées E-2526273.436 et N-7356204.943;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 313 degrees 35 minutes and 00 seconds a distance of 140.99 metres to point 2053 having coordinates of E-2526171.308 and N-7356302.142;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 313 degrés 35 minutes et 00 seconde une distance de 140,99 mètres jusqu'au point 2 053 ayant pour coordonnées E-2526171.308 et N-7356302.142;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 268 degrees 10 minutes and 30 seconds a distance of 127.06 metres to point 2054 having coordinates of E-2526044.316 and N-7356298.093;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 268 degrés 10 minutes et 30 secondes une distance de 127,06 mètres jusqu'au point 2 054 ayant pour coordonnées E-2526044.316 et N-7356298.093;

thence on a New Brunswick Grid azimuth of 323 degrees 26 minutes and 50 seconds a distance of 167.02 metres to point 2368 having coordinates of E-2525944.845 and N-7356432.256;

de là, selon un azimut graticulaire du Nouveau-Brunswick de 323 degrés 26 minutes et 50 secondes une distance de 167,02 mètres jusqu'au point 2 368 ayant pour coordonnées E-2525944.845 et N-7356432.256;

thence on a circular curve to the right having a radius point of E-2526030.546 and N-7356495.793, a radius of 106.69 metres and an arc length of 51.75 metres to the point of beginning.

de là, sur une courbe circulaire vers la droite ayant pour point de rayon E-2526030.546 et N-7356495.793, un rayon de 106,69 mètres et une longueur d'arc de 51,75 mètres jusqu'au point de départ.